

Pan de Sal Saves the Day

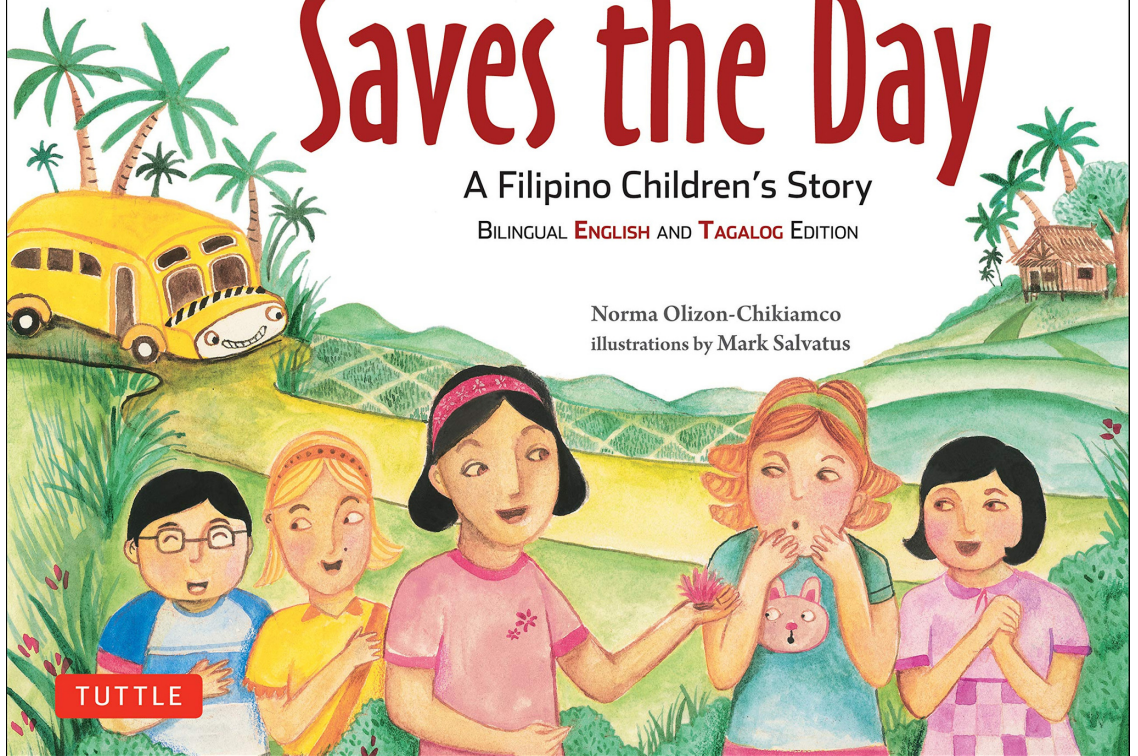


First Prize, Short Story for Children
Carlos Palanca Memorial Awards for Literature

A Filipino Children's Story

BILINGUAL **ENGLISH** AND **TAGALOG** EDITION

Norma Olizon-Chikiamco
illustrations by Mark Salvatus



Elementary Lesson Activities

PAN DE SAL SAVES THE DAY: A FILIPINO CHILDREN'S STORY

by: Norma Olizon-Chikiamco

Illustrated by: Mark Salvatus

Activity 1:

Take a "picture walk" and make predictions about the story.

Read "Pan de Sal Saves the Day"

Discussion questions

Activity 2:

"What Makes You Special?"

Activity 3:

Craft: Make a sipa

Game: Play "sipa." Count how many times you can keep the sipa in the air before it falls to the ground. Have fun & don't give up!

Activity 4: Bread & Pastries Comparison

The story includes character names based on different breads and pastries. Taste different kinds to compare and contrast them. What do they have in common? What are some differences? Think about taste, color, texture, smell. Use your senses to make observations.

Record your observations.

Activity 5: Bake Pandesal

Activity 6: Music: Listen to the following songs (listed on pages 20-21) "Dahil Sa'yo," "Sa Kabukiran" "Bakya Mo, Neneng" "Leron Leron Sinta."

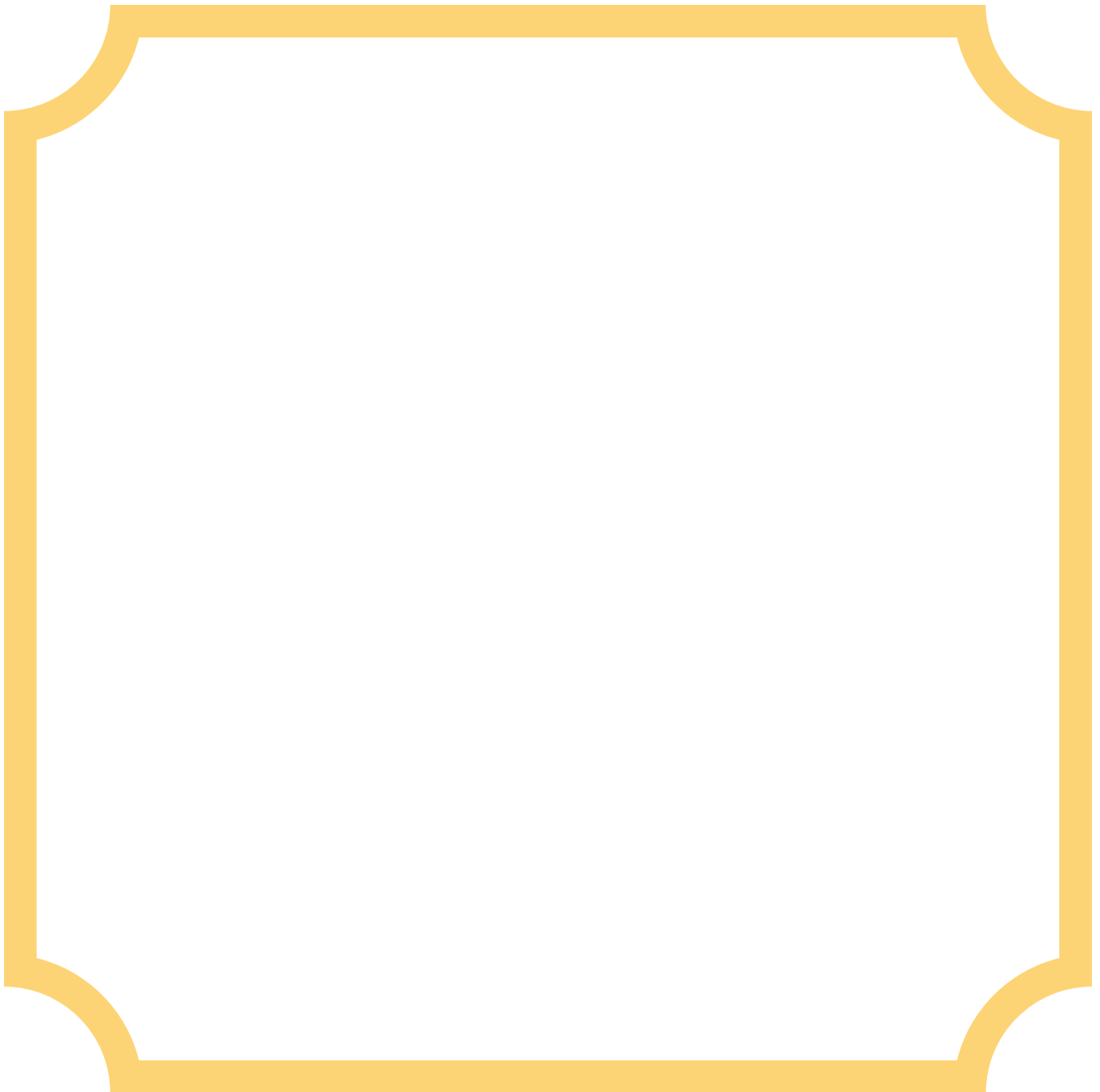
- © 2019 Fil-Am Learners. All Rights Reserved**

PAN DE SAL SAVES THE DAY
ACTIVITY 2: WHAT MAKES YOU SPECIAL?

**PAN DE SAL IS ABOUT A GIRL WHO LEARNS TO APPRECIATE
WHAT MAKES HER SPECIAL. NOT EVERYONE IS THE SAME,
AND THAT'S WHAT MAKES EACH OF US UNIQUE.**

WHAT MAKES YOU SPECIAL?

Draw a picture of yourself doing something you love to do or showing a
special skill.



PAN DE SAL SAVES THE DAY
ACTIVITY 2: WHAT MAKES YOU SPECIAL?

**PAN DE SAL IS ABOUT A GIRL WHO LEARNS TO APPRECIATE
WHAT MAKES HER SPECIAL. NOT EVERYONE IS THE SAME,
AND THAT'S WHAT MAKES EACH OF US UNIQUE.**

WHAT MAKES YOU SPECIAL?

Write about what makes you special.

PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 3: MAKE & PLAY "SIPA"

"SIPA" IS A TRADITIONAL GAME OF THE PHILIPPINES. YOU USE YOUR FEET, PALMS, ELBOWS, AND ARMS TO HIT THE SIPA UP IN THE AIR WITHOUT LETTING IT FALL TO THE GROUND.

HOW TO MAKE A SIPA

Materials:

- metal washer (about 1")
- cellophane



Steps:

- Cut 5-7 pieces of 2" x 12" cellophane strips
- Line up the strips and fold them in half.
- Make a knot at the looped end
- Pull the cellophane through the hole of the washer until the knot won't go through (adjust the knot as needed)
- (Secure the knot with a rubber band if needed to stay in place).

HOW TO PLAY SIPA

"Sipa" is Tagalog for kick. To play, kick the "sipa," (metal washer) in the air with the inner side of your foot as many times as you can without letting it fall to the ground. See how many times you can kick it each time.

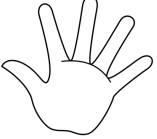
PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 4: BREAD & PASTRIES COMPARISON

THE STORY INCLUDES CHARACTER NAMES BASED ON DIFFERENT BREADS AND PASTRIES. TASTE DIFFERENT KINDS TO COMPARE AND CONTRAST THEM. WHAT DO THEY HAVE IN COMMON? WHAT ARE SOME DIFFERENCES? THINK ABOUT TASTE, COLOR, TEXTURE, SMELL. USE YOUR SENSES TO MAKE OBSERVATIONS. RECORD YOUR OBSERVATIONS BELOW.

Pastries featured in the story:



Pastry I tried	☐ 	☐ 	☐ 	☐ 

PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 5: MAKE PANDESAL

Recipe credit: Liza Agbanlog (<https://salu-salo.com/pan-de-sal/>)

INGREDIENTS:

- 2 ¼ teaspoons active dry yeast
- ¼ cup warm water
- 1 cup lukewarm milk
- 2 tablespoon unsalted butter at room temperature
- ½ cup sugar
- 1 teaspoon salt
- 2 eggs beaten
- 4 ½ cups all purpose flour or more as necessary
- Breadcrumbs



STEPS:

Dissolve the yeast in ¼ cup warm water in a big bowl. Let stand for 10 minutes, and then stir well.

In a bowl, combine milk, butter, eggs, sugar and salt.

Add milk mixture and 2 cups flour into the yeast mixture. Beat with a wooden spoon or electric mixer until smooth. Gradually stir in remaining flour, adding more if necessary.

Transfer dough to a lightly floured surface. Knead dough, adding flour as necessary, until dough is smooth, elastic and no longer sticky (around 10 minutes).

Place dough in a lightly greased bowl, cover with plastic wrap and let rise for 1 hour or until double in size.

Transfer dough to a lightly floured board. Divide dough into 24 pieces. Shape each piece into a ball, roll in breadcrumbs and place in a baking pan lined with wax paper.

Cover with a cloth and let rise for at least one hour or until almost double in size.

Bake in 225 degree F oven for 20 minutes and then increase the oven temperature to 325 degrees. Bake for another 10-15 minutes or until golden brown.

Serve and enjoy!

PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 6: LISTEN TO MUSIC

The following songs are referenced to in the book on pages 20-21: "Dahil Sa'yo," "Sa Kabukiran" "Bakya Mo, Neneng" "Leron Leron Sinta."

If you are able to access the following songs online via a music app (such as Spotify), CD, or YouTube, play the song for your child and follow along with the lyrics. (*I found the lyrics and songs on <https://www.tagaloglang.com>)

DAHIL SA'YO

Araw araw ikaw ang gusto kong kasama
Buhay ko'y kumpleto na tuwing nandidito ka
Sa tabi ko o aking giliw di pa din ako makapaniwala
Na ang dati kong pangarap ay katotohanan na
Ikaw ang tanging inspirasyon
At basta't nandito ka ako'y liligaya
Dahil sa'yo ako'y matapang
Dahil sa'yo ako'y lalaban
Para sa'yo pagmamahal na walang katapusan
Dahil sa'yo merong pangarap
Pagmamahal ko sayo'y tapat
Para sa'yo pagmamahal na higit pa sa sapat
Gagawin ko ang lahat para lang sa'yo sinta
At basta't nandito ka ako'y liligaya
Minuminuto naghihintay ng tawag mo
Marinig lang boses mo masaya't kuntento na ko
Wala ng iba pang hahanapin basta't ikaw ang aking kapiling
Lahat magagawa dahil kasama ka
Ikaw ang tanging inspirasyon
At basta't nandito ka ako'y liligaya
Dahil sa'yo...

PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 6: LISTEN TO MUSIC

SA KABUKIRAN

Sa kabukiran, walang kalungkutan
Lahat ng araw ay kaligayahan

Ang halaman kung aking masdan
Masiglang lahat ang kanilang kulay

Ang mga ibon nag-aawitan
Kawili-wili silang pakinggan

O aking buhay na maligaya
Busog ang puso at maginhawa

BAKYA MO, NENENG

Bakya mo, Neneng, luma at kupas na
Ngunit may bakas pa ng luha mo, Sinta
Sa alaala'y muling nagbalik pa
Ang dating kahapong tigib ng ligaya.

Ngunit, irog ko, bakit isang araw
Hindi mo ginamit ang bakya mo, aking hirang?
Sa wari ko ba'y di mo kailangan
'Pagkat kinupasan ng ganda at kulay.

Ang aking pag-asa'y saglit na pumanaw
Sa bakya mo, Neneng, na di nasilayan.
Kung inaakalang 'yan ay munting bagay,
Huwag itapon, aking buhay,
Ang aliw ko kailanman.



PAN DE SAL SAVES THE DAY

ACTIVITY 6: LISTEN TO MUSIC

LERON LERON SINTA

Leron, Leron, sinta
Buko ng papaya
Dala dala'y buslo
Sisidlan ng sinta
Pagdating sa dulo'y
Nabali ang sanga,
Kapos kapalaran
Humanap ng iba.

Gumisang ka Neneng, tayo'y manampalok
Dalhin mo ang buslo, sisidlan ng hinog
Pagdating sa dulo'y uunda-undayog
Kumapit ka Neneng, baka ka mahulog.
Halika na Neneng at tayo'y magsimba
At iyong isuot ang baro mo't saya
Ang baro mo't sayang pagkaganda-ganda
Kay ganda ng kulay – berde, puti, pula.
Ako'y ibigin mo, lalaking matapang
Ang baril ko'y pito, ang sundang ko'y siyam
Ang lalakaran ko'y parte ng dinulang
Isang pinggang pansit ang aking kalaban.